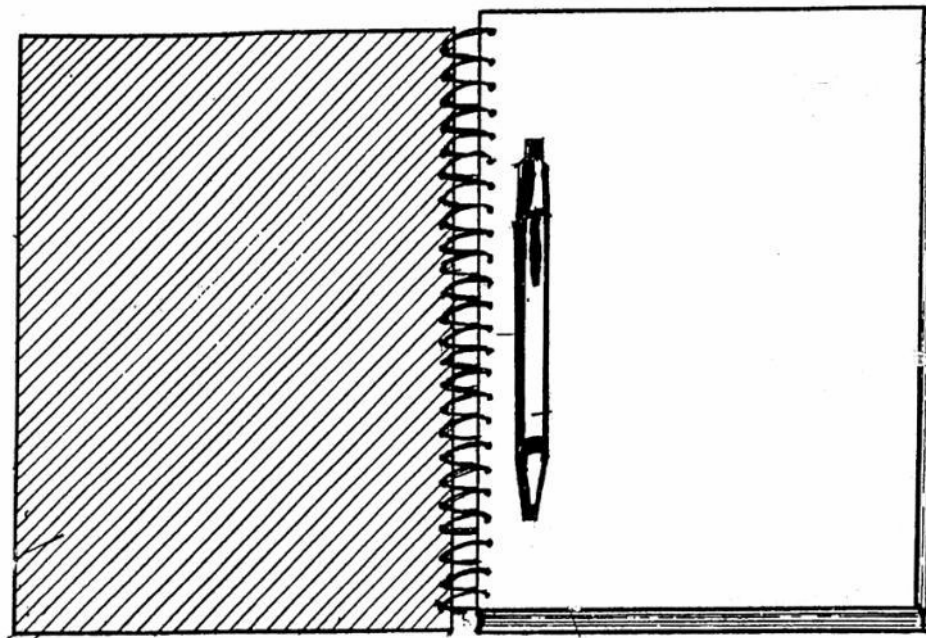




**E-MAIL ETA OHARRAK
EGOKI IDAZTEKO
ESKULIBURUA
DTK**





<i>Sarrera / Introducción.....</i>	<i>3</i>
<i>Ohiko zalantzak: data eta orduak /</i>	
<i>Dudas frecuentes: fechas y horas.....</i>	<i>4</i>
<i>Datak / Fechas.....</i>	<i>4</i>
<i>Orduak / Horas</i>	<i>5</i>
<i>Data eta zifren bihurgailua /</i>	
<i>Convertidor de fechas y cifras</i>	<i>6</i>
<i>E-mailak</i>	<i>7</i>
<i>Estiloa: aholku batzuk /</i>	
<i>Estilo: algunos consejos.....</i>	<i>8</i>
<i>Nola hasi / Cómo empezar.....</i>	<i>9</i>
<i>Nola bukatu / Cómo acabar</i>	<i>10</i>
<i>Nola esaten da? / ¿Cómo se dice?</i>	<i>11</i>
<i>Oharrak eta idatziak / Notas y textos.....</i>	<i>15</i>
<i>Oharrak: adibideak eta ereduak</i>	<i>16</i>
<i>Idatziak: adibideak eta ereduak</i>	<i>20</i>
<i>Lan tresnak: ordenagailua euskaraz jartzeko</i>	
<i>Herramientas de trabajo: el ordenador en euskera</i>	<i>25</i>



Askotan sortzen zaizkigu zalantzak posta ireki eta e-maila euskaraz idazten hasten garenean, edo ohar-taulan jartzeko abisua egiterakoan ...

Zalantza horietako batzuei erantzutea da liburuxka honen helburua. Horretarako, hainbat adibide eta eredu jarri ditugu zuen eskura, lanean idatzi ohi diren testu horiek egiterakoan lagungarriak izango direnaren itxaropenarekin.

Horretarako, lanean maiz erabiltzen diren esapide eta formulak erabili nahi izan ditugu, gida erabilgarri eta arina egiteko asmoarekin.

Azkenik, eskerrak eman nahi dizkiegu eskuliburua osatzeko laguntza eskaini diguzuen langile guztiei,

Muchas veces nos surgen dudas al intentar escribir un e-mail, una carta o al crear una nota para el tablón de anuncios.

El objetivo de este manual es responder a algunas de esas dificultades. Para ello, hemos puesto a vuestro alcance varios ejemplos de escritos habituales en el trabajo.

De esta manera, pensamos que esta guía puede ofrecer soluciones prácticas de manera sencilla a ciertas dificultades.

Por último, quisiéramos agradecer todas las personas que han prestado su ayuda para elaboración de este manual

Eskerrik asko!



1. datak

DATA OSOA ADIERAZTEKO / 1a fecha entera Euskaltzaindiak 3 modu onartzen ditu datak adierazteko	
Donostian, 2011ko urriaren 8an Donostia, 2011ko urriaren 8a Donostia(n), 2011ko urriak 8	
URTEA ADIERAZTEKO / sólo el año	
Kontsonantez bukatzen bada (1, 5, 10,...) <i>Terminado en consonante</i> →eko	Bokalez bukatzen bada (3, 4, 6,...) <i>Terminado en boca</i> →ko
2001eko 2005eko 2010eko ...	2013ko 2014ko 2016ko ...
Adb: ✗ 2001eko memoria irakurri dut ✗ 2005eko urtarrilean bukatuko dute liburutegi berria. ✗ 2010eko otsailean zabalduko da autopista berria	Adb: ✗ 2013ko txostena irakurri dut. ✗ 2014ko apirilean 25 urte beteko ditut. ✗ 2016ko abenduan jaioko da Aitor eta Aneren semea.



2. orduak

Modu formalean ISOren (International Standardization Organization: Estandarizaziorako Nazioarteko Erakundea) arabera idatzi behar dira, hau da: orduak eta minutuak bina digituz eta bi puntuz bereizita:

En número, dos dígitos y dos puntos:

10:00 / 11:15 / 16:30 / 20:45

Idazterakoan arau hau hartu behar dugu kontuan:

Al escribirlos, tomad en cuenta lo siguiente:

<u>Orduak pluralean</u>		<u>Minutuak singularrean</u>	
10:00	Hamarrak / <i><u>las diez</u></i>	10:03	Hamarrak eta hiru
07:00etan	Zazpietan / <i><u>a las siete</u></i>	07:15ean	Zazpiak eta hamabostean
08:00etatik	Zortzietatik / <i><u>Desde las ocho</u></i>	08:25etik	zortziak eta hogeita bostetik
		17:42an	hamazazpiak eta berrogeita bian



3. daten eta zifren bihurgailua – convertidor al euskera de fechas y cifras

<http://www.euskaraz.org/idazkiak>

Zenbakiak eta datak zenbakiz jarrita Donostiako Euskara Patronatuaren tresna honek hizkietara pasako dizkizu berehala

Lanerako idazkiak — Merkatori.net - Windows Internet Explorer

http://www.euskaraz.org/idazkiak

Sarrera Zerbitzuak Materialak Euskara Ikasi Dirulaguntzak Ostalaritza

Eduki orokorrak
Terminoen bilatzailea
Daten eta zifren bihurgailua
Establezimendu motak
Helbideak
Zenbakiak
Ordutegiak eta datak
Laburtzapenak
Errotuluak eta informazio oharrak
Lanerako idazki ereduak
Gutun komertzialak
Inprimakiak
Kontratuak
Inprentetarako ereduak
Gonbitak
Zorion-agurrak
Doluminak
Oroigarriak
Zozketa-txartela
Kanporako errotulazioa: kartel ereduak

hemen zaude: hasiera → materialak → lanerako idazkiak → eduki orokorrak → daten eta zifren bihurgailua

Daten eta zifren bihurgailua

Datak eta zifrak automatikoki testu bihurtzeko tresna.

Zifren bihurgailua

hogeita hamalau mila bostehun eta hirurogeita bat

Zifra
Adibidez, "34.961", "1634"...

34.561

testua bihurtu

Daten bihurgailua

2010eko ekainaren 12a ("12 de junio de 2010")
2010eko ekainaren 12an ("a / el / en 12 de junio de 2010")

Data
Adibidez, "2007-12-31"

2010 06 12

testua bihurtu



1. *Estiloa: aholku batzuk / Estilo: algunos consejos*
2. *Hasierako agurrak / Saludos*
3. *Amaierako agurrak / Despedidas*
4. *Esamoldeak: euskara eta gaztelerazko baliokideak*
Expresiones: equivalentes en euskera y castellano
5. *Adibide praktikoak / Ejemplos prácticos*





1. estiloa: aholku batzuk

- Instrukzio eta antzerakoetan, jarri **ADITZA hasieran**

Instrucciones: **el VERBO al principio**

 Honela **EZ!**

Agur t'ardi

Mezu honen bitartez zure eskaera jaso dugula *jakinarazi nahi dizut...*

Faxa nola erabili:

- Orria *prestatu*
- Zenbakia *markatu*
- Botoi berdea *sakatu*

Bukatzeko, gogoratu bihar asteazkena, hilak 10, izango dugula ohiko bilera arratsaldeko 7etan Areto Nagusian.

 Honela **BAI!**

Agur t'ardi

Mezu honen bitartez jakinarazi nahi dizut zure eskaera jaso dugula...

Faxa nola erabili:

- Prestatu** orria
- Markatu** zenbakia
- Sakatu** botoi berdea

Bukatzeko, gogoratu bihar asteazkena, hilak 10, izango dugula ohiko bilera arratsaldeko 7etan Areto Nagusian



NOLA HASI?

Hona hemen adibide batzuk

Algunos ejemplos para empezar e-mails o cartas

INFORMALA

- **Kaixo lagun(ok)**
- **Egun on adiskide(ok)**
- **Arratsalde on *Jon***
- **Epa, Aupa...
*Maite***
- **Zer moduz bikote?**

FORMALA

- **Lankide preziatua(k)**
- **Bezero agurgarria(k)**
- **Bazkide hori(ek)**
- **Jaun/Andre hori**
- ***Ruiz* jauna / andrea**
- **Agur t'erdi**

Oharrak:

- Parentesi artean dagoena talde bati idazteko erabiltzen da
/ los paréntesis son para indicar el plural
- Lagun artekoetan izena bakarrik ere erabili daiteke



NOLA BUKATU?

Hona hemen beste adibide batzuk:

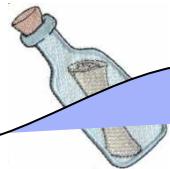
Ejemplos para terminar los escritos:

INFORMALA

- Agur, gero arte, ikusi arte, hurrengora arte, nahi duzun arte, aio
- Ondo ibili, ondo segi, egongo gara
- Ikusiko dugu elkar
- Besarkada bat, muxu bat
- Idatzi lehenbailehen
- ...

FORMALA / NEUTROA

- Besterik gabe, agur
- Honenbestez, agur
- Adeitasunez
- Begirunez
- Jaso ezazu(e) gure agurrik beroena
- Ondo izan eta laster arte.
- Aldez aurretik eskerrak eman ez
- ...





Nola esaten da...?

Esaldia gazteleraz	Esaldia euskaraz	Esamoldea gazteleraz	Esamoldea euskaraz
Acabamos de recibir su carta	Zure eskutitza jaso berri dugu	Acabar	Jaso berri
Acuse de recibo de la factura mandada por usted	Zuk bidalitako faktura hartu izana adierazten dut	Acuse de recibo	Hartu izana
Adjunto le envío	Honekin batera doakizu Atxikita bidaltzen dizut	Adjuntar	Atxiki (Honekin batera)
Aprovechamos la ocasión para comunicarle que	Bide batez zera jakinarazi nahi dizugu:	Aprovechar	Bide batez
Atentamente le saluda. Un saludo cordial	Begirunez, agur, Agur bero bat Adeitasunez	Cordialmente Atentamente Con afecto	Begirunez, adeitasunez, estimuz, maitasunez...
Con motivo de la inauguración	Inaugurazioa dela eta	Con motivo	... dela eta
Debido a la falta de material nos es imposible fijar la fecha	Materiala iritsi ez denez, ezinezkoa zaigu data finkatzea ezin izan dugu data finkatu	Imposible	Ezinezkoa zaigu, ezin izan dugu
El motivo de este mensaje	Mezu honen helburua	El motivo	helburua
En caso de que deseen más información diríjense a...	Informazio gehiago nahi izanez gero jo...	Dirigir (hacia una persona)	(Norbaitengana) jo
En lo referente a este tema En relación a ...	Gai honi dagokionez	Referente Relación a	Dagokionez
Sería conveniente que vinieras	Komenigarri / egoki litzateke zu etortzea	Adecuado conveniente	Egoki Komenigarri
En respuesta a su solicitud Esperamos su respuesta	Zure eskaerari erantzunez Zure erantzunaren zain	Respuesta	Erantzuna



Nola esaten da...?

Esaldia gazteleraz	Esaldia euskaraz	Esamoldea gazteleraz	Esamoldea euskaraz
Esperamos que no haya ningún problema	Arazorik ez egotea espero dugu	Esperar	Espero
Estimado cliente	Bezero agurgarria	Estimado/	Agurgarri
Hemos recibido con profunda tristeza	Atsekabe handiz Gure samina adierazi	Pésame Pesar	Samina Atsekabe
Justificante de recibo Justificante	Jaso izanaren agiria Ziurtagiria, Egiaztagiria	Justificante	Egiaztagiri
Lamentamos comunicarle Sentimos comunicarle Lamentamos tener que decirle	Sentitzen dugu Zoritxarrez adierazi beharrean gaude Biziki sentitzen dugu, baina, tamalez, adierazi beharrean gaude	Lamentar Sentir	Tamalez Sentitu
Le agradecemos su ayuda Le agradeceríamos que enviarán más detalles sobre los productos	Zure laguntza eskertu nahi dugu Mila esker zure laguntzagatik Eskertuko genizuke produktuei buruzko zehaztasun gehiago bidaltzea Jaso ezazu gure esker ona	Agradecer	Eskertu
Le comunicamos que Les anunciamos que	Jakinarazten dizugu Adierazten dizugu ...-(r)en berri eman	Comunicar Anunciar	Jakinarazi / Adierazi Berri eman
Le deseo buena suerte	Zortetik onena opa dizut	Desear	Opa
Le detallamos	Zehazten dizut	Detallar	Zehaztu
Le enviaremos la factura Envío adjunto la hoja de cuadros Remítanos por correo	Faktura bidaliko/igorriko dizugu Honekin batera doakizu koadroen orria Posta bidez bidali iezaguzu	Enviar	Bidali



Nola esaten da...?

Esaldia gazteleraz	Esaldia euskaraz	Esamoldea gazteleraz	Esamoldea euskaraz
Le ofrecemos nuestros servicios A su servicio	Gure zerbitzuak eskaintzen dizkizugu Zure esanetara	Ofrecer	Eskaini
Le presentamos nuestras más sinceras disculpas Disculpe el retraso de nuestro envío	Barkamena eskatu nahi dizut Barkatu eragozpenak Barka lehenago bidali ez izana	Disculpar	Barkamena
Le saludamos	Agurtzen zaitugu	Saludar	Agurtu
Le sugiero un cambio de actitud Buzón de sugerencias	Jarrera aldaketa iradokitzen dizut Iradokizunen kutxa	Sugerir	Iradoki
Les propongo que ... Sería aconsejable que ...	(...) proposatzen dut (...) eskatzen dizuegu	Proponer	Proposatu Eskatu
Les rogamos que nos envíen ese documento	Mesedez, dokumentu hori bidaltzea eskatzen dizugu Eskertuko nizuke (...) bidaltzea	Pedir Solicitar	Eskatu
Mediante este escrito	Idatzi honen bitartez Honen bidez	Mediante	Bitartez / bidez
Nos complace comunicarle Es un placer comunicarle	Atseginez, atsegin handiz adierazten dizugu	Complacer Es un placer	Atsegin handiz



Nola esaten da...?

Esaldia gazteleraz	Esaldia euskaraz	Esamoldea gazteleraz	Esamoldea euskaraz
Nos es grato invitarle	Atseginez gonbidatzen zaitugu (...-ra) (...-ra) gonbidatu nahi zaitugu	Invitar	Gonbidatu
Nuestra más cordial felicitación / enhorabuena	Gure zorionik beroena	Felicitar Enhorabuena	Zoriondu Zorionak
Os agradeceríamos que tuvierais en cuenta nuestra propuesta	Gure proposamena kontuan hartzea / aintzat hartzea eskertuko genizuke	Tener en cuenta	Kontuan hartu Aintzat hartu
Póngase en contacto con nosotros/as	Jar zaitetz gurekin harremanetan	Poner en contacto	Harremanetan jarri
Quedamos a su disposición	Zure esanetara gaude	A disposición	Zure esanetara
Quisiera transmitirle nuestra queja (disconformidad)	kexa (desadostasuna) azaldu nahi dugu	Queja Disconformidad	Kexa Desadostasuna
Respecto a su carta del 12 de diciembre... En lo que respecta a su pedido del 8 de julio	Abenduaren 12ko zure gutuna dela eta... Uztailaren 8ko zure eskaerari dagokionez	Respecto a En cuanto a Según	... dela eta ...-ri dagokionez
Tal y como acordamos	Adostu bezala Adostutakoaren arabera	Acordar	Adostu
Ten en cuenta, recuerda que la reunión será el martes	Kontuan izan / gogora ezazu asteartean izango dela bilera	Tener en cuenta	Kontuan izan Gogoan izan
Tras recibir su carta Reciba nuestra más sincera felicitación Le comunicamos que hemos recibido...	Zure gutuna jaso eta gero Jaso ezazu gure zorionik beroenak ... jaso dugula adierazi nahi dizugu	Recibir	Jaso



- *Oharrak: adibideak – ereduak*
 - *Notas: ejemplos*
- *Idatziak: adibideak – ereduak*
 - *Textos: ejemplos*
- *Idatziak: nola esaten da?*
 - *Textos: ¿cómo se dice?*





Oharrak: adibideak eta ereduak

Esaldia gazteleraz	Esaldia euskaraz
PARADA SUPRIMIDA	ZERBITZURIK GABEKO GELTOKIA
SERVICIO ESPECIAL SUPRIMIDO	ZERBITZU BEREZIA BERTAN BEHERA
PARADA MÁS PRÓXIMA / CERCANA	GERTUEN DAGOEN GELTOKIA
ESTA PARADA SE TRASLADA A	GELTOKI HAU HONA ALDATU DA
ESTA PARADA SE TRASLADA UNOS METROS MÁS ATRÁS	GELTOKI HAU METRO BATZUK ATZERAGO JARRI DA
PARADA HABILITADA PARA EL FIN DE SEMANA	ASTEBURURAKO GELTOKIA
ESTA PARADA QUEDA SUPRIMIDA POR OBRAS A PARTIR DEL LUNES	OBRAK DIRELA ETA, ASTELEHENETIK AURRERA GELTOKI HAU ZERBITZURIK GABE GELDITUKO DA
DESDE EL LUNES DIA 14, ...	ASTELEHENETIK AURRERA, HILAK 14 ...
PORRONTXOS 2011	PORRONTXOAK 2011
SIGUIENTE MANZANA	HURRENGO ETXADIA
SE COMUNICA QUE A PARTIR DEL LUNES 20 DE SEPTIEMBRE, SE TRASLADA LA PARADA DE JUAN ZARAGÜETA (Riberas Loyola), QUEDANDO DE LA SIGUIENTE MANERA:	DATORREN ASTELEHENEITIK AURRERA, IRAILAK 20, JUAN ZARAGUETAKO (Loiolako Erriberak) GELTOKIA LEKUZ ALDATUKO DA. HONELA GELDITUKO DA
POSTE PROVISIONAL	BEHIN BEHINEKO ZUTOINA



Oharrak: adibideak eta ereduak

AURKITU

Tailerrean **erloju bat**
aurkitu dugu, berea
dela uste duena jarri
dadila harremanetan
Marijerekin

GALDU:

Aldageletan, edari-makina
edo atsedenekuan
urrezko lepokoa
galdu dut,
aurkitzen duenak
harreran utzi
dezala, saria izango
du.

DEBEKATUTA DAGO
AUTOAK EGUN
BATETIK BESTERA
APARKATZEA, DTK-ko
BARNE ARAUDIAREN
ARABERA

IRTEN ONDOREN
ATEA ITXI,
MESEDEZ

Eskerrik asko

HONDATUTA DAGO
barkatu eragozpenak



Oharrak: adibideak eta ereduak

GIMNASIOAREN ORDUTEGIA

7:30ETATIK 22:00ETARA *

* Ordu-tegi honetatik kanpo aretoa itxita egongo da. Irekitzeko galdegin segurtasun zaindariari eta abisatu amaitu ostean.

OINETAKOAK ALDAGELETAN

HIGIENE ARRAZOIAK DIRELA ETA, ERABAT DEBEKATUTA DAGO BOTAK TAKILETATIK KANPO UZTEA

MATXURA, ez pasatu

KONTUZ!

Margotu berria

BAIMEN ORRIAK
SARRERAKO
LEHIATILAN
ESKATU

FOTOKOPIAGAILUA:
Orriak berrerabili!





Oharrak: adibideak eta ereduak

PE-02-10-prohibición de fumar.doc - Microsoft Word

Fitxategia Editatu Ikusi Txertatu Formataua Irusnak Taula Leihoa Laguntza Elhuyar EU/ES Hiztegia Idatzi laguntza eskuratzeko

100% Arial 20


PE-02/11 PROHIBICIÓN DE FUMAR

COMPAÑÍA DEL TRANVIA DE SAN SEBASTIÁN, S.A.

ERRETZEKO DEBEKUA

Segurtasun eta Lan Osasun Batzordeak enpresa barruan erretzea debekatuta dagoela gogorazten die langile guztiei.
Enpresak, dagozkion diziplina-neurriak har ditzake.

Donostian, 2011ko Urtarrilaren 12an



PROHIBICIÓN DE FUMAR

Desde el Comité de Seguridad y Salud Laboral se recuerda a todo el personal de la CTSS que está estrictamente prohibido fumar dentro de la Empresa.
La empresa podrá adoptar las medidas disciplinarias correspondientes.

San Sebastián, 12 de Enero de 2011

Orriald. 1 Sek. 1 1/1 Hemen 17,3 cm Ler. 19 Zut. 35 GRB IMRK PE-02-11-irpf 2011.doc - Microsoft Word

hasi EMLUN - Mozilla Firefox PE-02-11-irpf 2011.d... PE-02-10-prohibición ... Microsoft PowerPoint ... 13:43



Idatziak: adibideak eta ereduak

Izen-abizenak
Helbidea
Udalerria

Jaun agurgarria:

2010ko otsailaren 14ko datarekin **Norberaren Gauzetarako Baimena** eskaera jaso dugu, 2010ko ekainaren 15tik 30 artekoa, indarrean dagoen Lan Hitzarmenaren 16. artikularen arabera. Enpresak kasua aztertu ostean, baimena ematea adostu du, eta beharrezko aurrerapenez langileari jakinarazten dio.

Jaso ezazu agur bero bat,

Muy Sr. nuestro:

En respuesta a su escrito de fecha 14 de Febrero de 2011, en el que solicita un **Permiso por Asuntos Propios**, del 15 al 30 de Junio de 2011, conforme al artículo 16 del vigente Convenio Colectivo. Esta empresa después de estudiar el caso, acuerda la concesión del mismo, y lo comunica con suficiente antelación en beneficio del trabajador.

Reciba un cordial saludo,

Donostian, 2011ko martxoaren 1ean.

San Sebastián, 1 de Marzo de 2011.

Jaso dut,

Recibí,



Idatziak: adibideak eta ereduak

*DTK-ko Enpresa
Batzordeko Idazkari Jn.*

Honekin batera doakizue
2011rako grafiko
desberdinen aplikazioa.
Bertan, uztaila-abuztuko
oporren eta eskolako
oporren grafikoen arteko
egokitzapena ikusi
dezakezue, 2011ko
zerbitzu berrien eskaintza
dela eta.

*Sr. Secretario del Comité
de Empresa de la
C.T.S.S.*

Adjunto le remitimos la
aplicación de los distintos
gráficos para el 2011.
En el podrán observar un
ajuste en los gráficos de
vacaciones Julio-Agosto y
vacaciones escolares;
esto es debido a la nueva
oferta de servicios para el
año 2011.

Donostian, 2011ko Otsailaren 5ean.
San Sebastián, 5 de Febrero de 2011.



Idatziak: adibideak eta ereduak

2010 ASTE NAGUSIA

2010ko Aste Nagusia, autobusaren erabilerari eta eskaini den zerbitzuari dagokienez, oso arrakastatsua izan da. Bidaiari kopuru emaitza historikoak lortu dira, egun une batzuetan 100.000 bidaiariei zerbitzua eman zaie. Aste Nagusian 845.400 bidaiari baino gehiagok autobusa erabili dute, iazko emaitza historikoa baino 28.200 bidaiari gehiago. Kaleko lana ez da erraza izan eta askotan baldintza gogorretan egin da lan, trafikoko mozketa eta arazoak direla eta.

DTK-ko Zuzendaritzak egindako lana eskertuko nahi die langile guztiei, gidari, ikuskatzaile eta baita tailerreko eta administrazioko langileei ere.

Donostian, 2010ko abuztuaren 23an

SEMANA GRANDE 2010

La Semana Grande de 2010 ha sido un éxito en cuanto a la gran utilización del autobús y en cuanto al servicio prestado. Hemos llegado a cifras históricas en cuanto a número de viajeros, llegando a superar en varios días los 100.000 viajeros. En toda la Semana Grande han utilizado el autobús más de 845.400 viajeros, lo que supone 28.200 viajeros más que la cifra alcanzada el año anterior que ya supuso un record.

El trabajo en la calle no ha sido fácil y muchas veces se ha tenido que actuar en condiciones muy adversas, como cortes de tráfico o atascos.

Desde la Dirección queremos agradecer a todo el personal de la CTSS que ha aportado su esfuerzo, tanto conductores, como inspectores, personal de talleres o administración.

Donostia - San Sebastián, 23 de agosto de 2010



2011ko PFEZ

Abenduko nominarekin batera, PFEZ 2011 inprimakia banatuko da. Datuak oraindik eman ez dituzten langileek, edo aurreko urtekoarekin alderatuta aldaketak izan dituztenek bete beharko dute orri hau.

Donostian, 2011ko urtarrilaren 5ean

I.R.P.F. 2011

Junto con la nómina del mes de Diciembre se entregará el impreso I.R.P.F. 2011, que deberá ser rellenado por aquellos trabajadores que aún no hayan comunicado sus datos o aquellos que hubiesen tenido variaciones respecto a su comunicación anterior.

San Sebastián, 5 de Enero de 2011



Lan tresnak: ordenagailua euskaraz jartzeko

LANTALAN (<http://www.lantalana.com/doc/softwarea>) webgunean ordenagailua euskaraz jartzeko laguntza eta informazioa topatuko dituzue. Bestela, kontsulta egin DTK-ko euskara teknikariari

Tienes a tu disposición varias herramientas de apoyo para escribir en euskera en el apartado "euskararen txokoa" del portal de empleados de DBUS

<http://empleados.dbus.es>

Sar zaitez!

Euskarazko softwarea - Windows Internet Explorer

<http://www.lantalana.com/doc/softwarea>

Fitxategia Editatu Ikusi Gogokoak Tresnak Laguntza

Gogokoak Gomendabutako guneak Galeria de Web Slice

Euskarazko softwarea

LANTALAN lana euskalduntzeko

Harremanetarako / Artikulua argita

Euskarazko softwarea

1.SISTEMA ERAGILEAK

[Eusko Jaurlaritzaren www.euskara.euskadi.net-eko softwarea eta bestelakoak]

- MS Windows XP interfaze-paketea (5Mb) *Nola instalatu?*
- EusLinux Debian 2005 euskaraz (676Mb) *Nola instalatu?*
- Mandrake Linux 10 (713Mb) *Nola instalatu?*
- Mandrake Linux 8.2 (670Mb) *Nola instalatu?*
- Dinux 1.0 (Gasteizko Diocesanas Institutuak sortutakoa) *Nola instalatu?*

EMUN

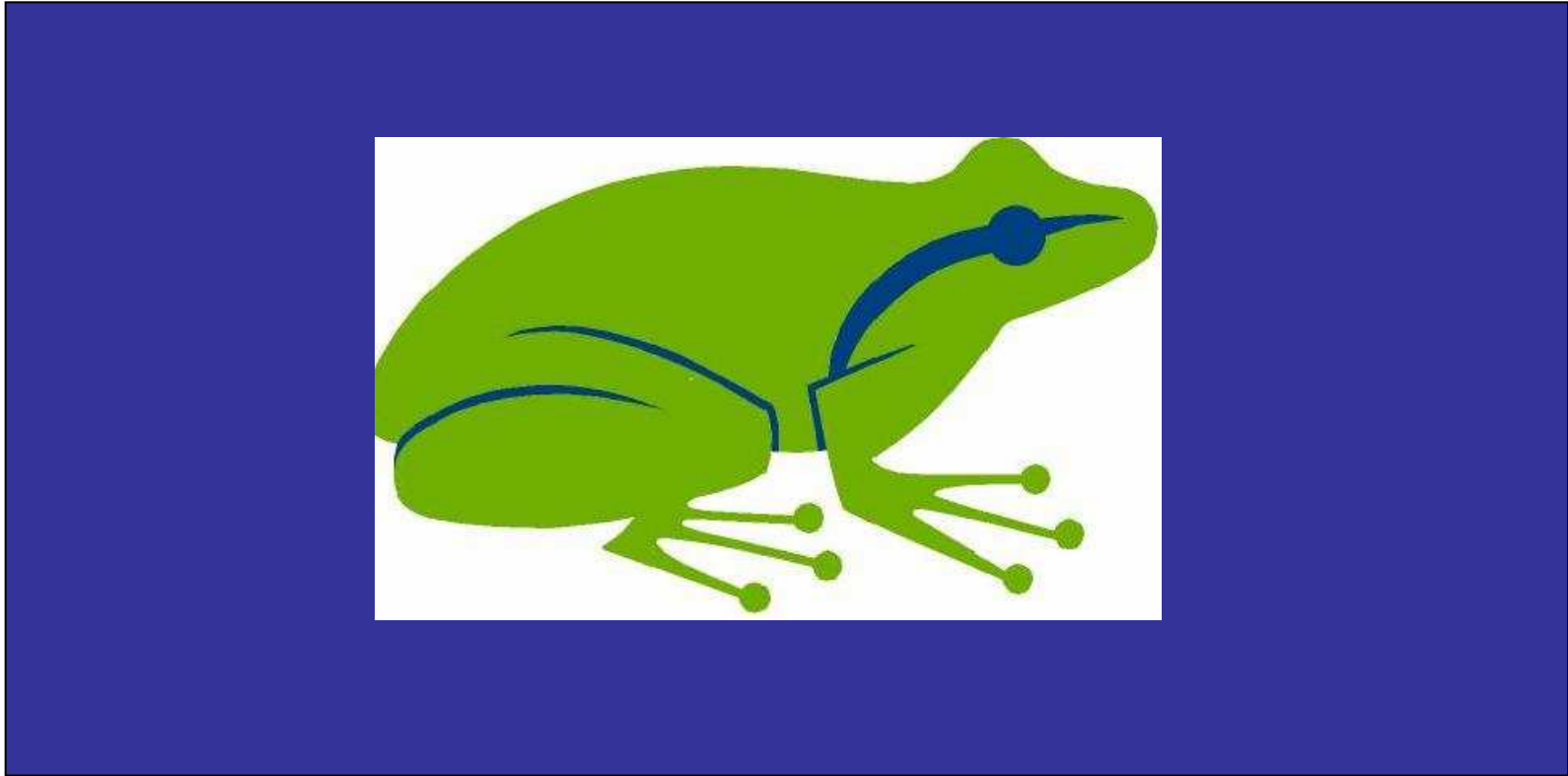
Harpidetu epostaz

Baliabideak eta t...

- ▶ Aurkezpena
- ▶ Agiri ereduak
- ▶ Euskara zuzenerako arau...
- ▶ Hiztegiak
- ▶ Lan munduko eragileak

hasi Euskarazko software... liburuxka dtk_liburuxka.ppt Euskarazko software...

Internet 175% 12:14



Egileak:



Laguntzailea:

